

Referenties Vertaalbureau AtoAvertaling

Wilt u een beeld krijgen van de klantenkring van AtoAvertaling? Ter illustratie vindt u hieronder enkele voorbeelden van wat samenwerking met mijn bureau heeft opgeleverd.

- Nord Metallica Nederland, Velp:

het vertalen van Techniek algemeen/Logistiek en vervoer/Gebruikershandleidingen/Vragenlijsten(onderzoek)/Marktonderzoek/Samenwerkingsovereenkomsten/Juridische documenten/Statuten, Oprichtingsaktes/Contracten;

- Jongeneel B.V. CIP (centrale inkoop afdeling van (houten) Plaatmateriaal voor DELI maatschappij), Utrecht:

het vertalen van Algemene verkoopvoorwaarden/Offertes/ Bedrijfspresentaties/Correspondentie / Economische artikelen/ Voorbereidingen van zakenreizen etc.;

- Openbaar ministerie (OM)/Centrale Verwerking Openbaar Ministerie (CVOM)
juridische vertalingen;

- Ministerie van Volksgezondheid, Wit-Rusland:
het vertalen van commerciële teksten;

- Het vertaalhuis:

het vertalen vanuit het Russisch naar het Nederlands van Beslissing bij verstek/Exploot (van deurwaarder) / papieren voor Verzekeringsmaatschappij / betalingsbewijzen (kwitanties) / geboorteaktes/uittreksels;

- 1to1 Translation B.V.:

het vertalen van KvK-uittreksels/Register van aandeelhouders/geboorteaktes/uittreksels, bankverklaringen; de website vanuit het Nederlands naar het Russisch verzorgd;

- Torture Museum Amsterdam:

de website vanuit het Nederlands naar het Russisch verzorgd;

- Immo Plaza Spain:

de website vanuit het Nederlands naar het Russisch verzorgd;

- Wolnec Holding B.V.:

het vertalen van Accountantsverklaringen/Kvk uittreksels;

- Coöperatieve KMG EP U.A.:

het vertalen van Akte van statutenwijziging;

- Emmtec Industry & Businesspark

het vertalen van commerciële teksten;

- Dillewijn Zwapak:

het vertalen van commerciële teksten; enz.;

- Particulieren:

beëdigde vertalingen van diploma's, uittreksels, paspoorten, geboortebewijzen, rijbewijzen, huwelijksaktes, huwelijksvoorwaarden, ongehuwdheidsverklaringen, bankverklaringen, medische verklaringen, betalingsbewijzen (kwitanties, kassabonnen) voor de zorgverzekering, verzekeringsmaatschappij, archiefverklaringen, beslissingen, volmachten, machtigingen etc.



TRANSLATION
SERVICES COMPANY
ATOAVERTALING

Wij laten graag een aantal van onze klanten voor u aan het woord:



"Natalia heeft ons ondersteunt in het vertalen van onze website vanuit het Nederlands naar het Russisch. Ja idd, wel tevreden hoor ...

Hartstikke bedankt, Immo Plaza, Pascal & Annette"



"De vertaling ziet er heel erg goed uit. Vriendelijke groet en veel dank voor je werk"

Wolnec Holding B.V., Marcel



"Het ziet er allemaal keurig uit; dank je wel!"

Dorie de Leest

"Mevrouw N.Malycheva heeft haar werkzaamheden naar volle tevredenheid verricht.

Wij hebben haar leren kennen als een gedreven, een accurate medewerkster die haar werk altijd met grote inzet en professionaliteit heeft verricht."



RusProject,
Elena Poroschina-Kamphuis,

Directeur



Centrale Inkoop Plaat (CIP) is een centrale inkoop afdeling voor de DELI maatschappij. Onze voornaamste activiteit is de wereldwijde inkoop van (houten) Plaatmateriaal. De diverse DELI bedrijven zijn bekende toeleveranciers van hout en bouwmaterialen aan de Nederlandse Bouw en Retail markt.



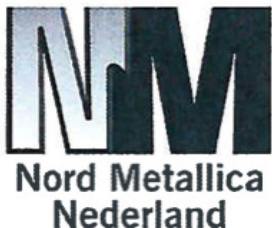
Natalia heeft ons met haar excellente kennis van de Russische taal en haar doortastendheid geholpen om in een voor ons totaal onbekende markt een aantal zeer goede contacten te leggen.



Michiel
Manager C.I.P.



TRANSLATION
SERVICES COMPANY
ATOAVERTALING



Mevrouw N. Malycheva heeft aan enkele grote vertaalprojecten voor ons gewerkt. Zij beschikt over voldoende beroepsspecifieke kennis en vaardigheden, doorzettingsvermogen. De opgedragen werkzaamheden heeft zij steeds naar volle tevredenheid verricht. Het was een genoegen met haar samen te werken. Wij danken mevrouw N. Malycheva voor haar inzet.

Nord Metallica Nederland
Directeur



Wij zijn een gespecialiseerd vertaalbureau en richten ons met name op de vertaling van juridische en financiële teksten. Als het om kennisintensief vertaalwerk naar het Russisch gaat, is Natalia Malycheva onze preferred supplier. Wij werken bij voorkeur samen met Natalia omdat zij een buitengewoon goede vertaler is en een absolute vakvrouw. Bovendien is zij een betrokken, hartelijke persoon waar men van op aan kan. Deadline is deadline, kwaliteit gegarandeerd en meedenken doet ze graag.

Frans Mol
Project Manager/Owner



Coöperatieve KMG EP U.A.

We are very satisfied with the results of the translations of Natalia Malycheva. She helped us in translating the statutes for commercial organizations from the Dutch to Russian. Our confidence is based not only on quality, but also quantity and speed of delivery.

Mira Zhukenova
Director of Corporate affairs

МІНІСТЭРСТВА
АХОВЫ ЗДАРОУЯ
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ



МИНИСТЕРСТВО
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Wij hebben Natalia Malycheva leren kennen toen wij aan ons vertaal project begonnen. Zij heeft ons ondersteunt in het vertalen van de businessplan vanuit het Russisch naar het Nederlands. In deze intensieve samenwerking heeft mevrouw Malycheva zich altijd ingezet om de haar opgedragen werkzaamheden tot onze volle tevredenheid te verrichten. Specifiek ben ik tevreden over de flexibiliteit van mevrouw Malycheva met betrekking tot de inzet- en beschikbaarheid, de betrouwbaarheid in het nakomen van de gemaakte afspraken en het integer omgaan van bedrijf- en privacygevoelige gegevens waarmee zij in de uitvoering van haar opdracht te maken kreeg.

oogarts, staflid oogheelkundig adeling Medisch Univeriteit

Beoordeling van klanten:

Geplaatst door Remy op 19 dec. '15

Wij zijn erg tevreden over Natalia's werk, ze werkt snel, vakkundig en ook een goede service! Ik wil haar zeker aanraden.

Geplaatst door Alexander op 28 jul. '15

We zijn zeer tevreden gebleven met vertaling van Natalia. Er ging namelijk om geboorteakte van onze kind tbv Russische consulaat. Echt professionele werk en snel geleverd, zeer goed gecommuniceerd. Echte aanrader! Erg bedankt, Natalia!
Mvg Aleksander

Geplaatst door Jasja op 21 apr. '15

Natalia heeft recentelijk voor mij 4 vertalingen uitgevoerd. Het ging om documenten voor het Russische Consulaat. De vertalingen werden snel uitgevoerd en werden in een keer zonder opmerking door het Consulaat geaccepteerd! Zeer tevreden! Ontzettend bedankt! Jakov

Geplaatst door Hans op 08 apr. '15

De vertaling van een Russische volmacht naar het Nederlands was door Natalia echt snel en perfect uitgevoerd. Uitstekende communicatie, accuratesse en professionele aanpak. Veel dank, Irina

Geplaatst door natallia.azarava op 12 sep. '14

Ik ben heel tevreden met de vertaling van Natalia: het was snel, professioneel en in heb zelfs een korting gekregen omdat mijn bestelling groot was. Natillia heeft mijn met de beedigde vertaling van mijn hoger opleiding diplomas en uittreksels geholpen.
De kwaliteit van de vertaling was hoog, IND en de Nederlandse ambassade hebben vervolgens geen vragen daarover gehad.

Natalia translated my husband's driving license from Russian to Dutch. Everything was ready in 4 days, well done and in a very friendly form. She is very easy to communicate and I would definitely come back once I need any translations.
Thank you, Natalia, and wish you many new clients since you are doing great your job!
kind regards, Zina

Geplaatst door George op 11 dec. '13

Zeer goede vertaling ik raad dit aan iedereen aan. Dit is een ideale tolk die elk woord begrijpt en kan vertalen. Met dank aan deze vrouw kon ik mijn diploma uitstekend van het Russisch naar het Nederlands vertalen. Als u iemand zoekt, kies dan deze professionele tolk. Ik wil Natalia nog een keer bedanken voor de kwaliteit en hoe snel het is gelukt.

Veel succes en groetjes van een tevreden klant,
George.

Geplaatst door Aurelija op 16 dec. '13

Ik was student Russisch vertaler van ITV Hogeschool in Utrecht. Omdat ik uit Litouwen kom en mijn moedertaal is Litouws, had ik hulp nodig bij het vertalen naar het Russisch daar had het meest moeite mee. Natalia hielp mij met het vertalen en gaf ze mij altijd een stukje theorie van Russische grammatica. Zij was altijd goed voorbereid voor onze lessen samen. Ik heb veel geleerd van haar. Ik denk dat ze een goede vertaalster wordt, want zij heeft discipline en sterke doorzettingsvermogen.
A. Bimbaite